Marking criteria for CONSECUTIVE (indicative only)

CONTENT • **Coherence/plausibility** • **Completeness/ Accuracy** • **Knowledge of passive language?**	➢ **Was the logic of the original speech clearly recognizable?** ➢ **Was the message coherent?** ➢ **Were the main ideas and the structure rendered?** ➢ **Were there any significant omissions with an impact on the coherence of the speech?** ➢ **Were there any important mistakes ("contresens")?** ➢ **Did the interpretation render the original ideas/information of the speech accurately?** ➢ **Was the content conveyed in full?** ➢ **Were there too many details missing?** ➢ **Were there any misleading or redundant additions ("embroidery")?** ➢ **Overuse of redundant filler phrases?**
DELIVERY/FORM • **Quality of active language** • **Communication skills**	➢ **Knowledge of target language (correct grammar, appropriate register, idiomatic expressions, vocabulary, interferences from the source language)?** ➢ **Appropriate choice of register?** ➢ **Terminology?** ➢ **Diction (mumbling or clear enunciation)?** ➢ **Accent (if applicable)?** ➢ **Pace of delivery (fluent or staccato)?** ➢ **Use of the voice (prosody)? Intonation?** ➢ **Was the delivery professional? Was it agreeable to listen to and confident?** ➢ **Eye contact?** ➢ **Appropriate body language?**
TECHNIQUE • **Interpretation strategies**	➢ **Literal rendition of speech or intelligent processing of content?** ➢ **Use of interpretation strategies (paraphrasing, output monitoring, ability to condense information, "telescoping")?** ➢ **Ability to monitor output?** ➢ **Note-taking technique?** ➢ **Time of delivery (shorter/longer than original speech)? Was the overrun excessive?** ➢ **Finishing sentences?**

Marking criteria for SIMULTANEOUS (indicative only)

CONTENT • **Coherence/plausibility** • **Completeness/ Accuracy** • **Knowledge of passive language?**	➤ **Was the logic of the original speech clearly recognizable?** ➤ **Was the message coherent?** ➤ **Were the main ideas and the structure rendered?** ➤ **Were there any significant omissions with an impact on the coherence of the speech?** ➤ **Were there any important mistakes ("contresens")?** ➤ **Did the interpretation render the original ideas/information of the speech accurately?** ➤ **Was the content conveyed in full?** ➤ **Were there too many details missing?** ➤ **Were there any misleading or redundant additions ("embroidery")?** ➤ **Overuse of redundant filler phrases?**
DELIVERY/FORM • **Quality of active language** • **Communication skills**	➤ **Knowledge of target language (correct grammar, appropriate register, idiomatic expressions, vocabulary, interferences from the source language)?** ➤ **Appropriate choice of register?** ➤ **Terminology?** ➤ **Diction (mumbling or clear enunciation)?** ➤ **Accent (if applicable)?** ➤ **Pace of delivery (fluent or staccato)?** ➤ **Use of the voice (prosody)? Intonation?** ➤ **Was the delivery professional? Was it agreeable to listen to and confident?** ➤ **Fluency of the delivery ("décalage")? No abrupt or lengthy hesitations)?** ➤ **Stamina?** ➤ **Microphone discipline?**
TECHNIQUE • Interpretation strategies	➤ **Literal rendition of speech or intelligent processing of content?** ➤ **Use of interpretation strategies (paraphrasing, output monitoring, ability to condense information, "telescoping")?** ➤ **Ability to monitor output?** ➤ **Finishing sentences?**